Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 105 (1987)
Heft: 37

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

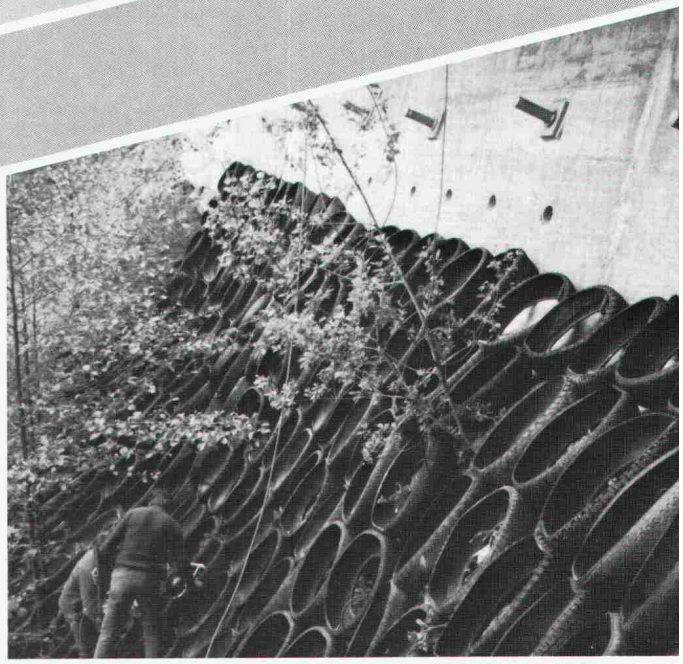
Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Von Rolba: Altreifen-Recycling

Umweltfreundliche Wiederverwertung von Altreifen im Tief- und Strassenbau



Strassenunterbau ● Hangsicherung
Lärmschutz ● Böschungssicherung

Empfohlen vom Bundesamt für Umweltschutz
Dauerhaft ● kostengünstig ● schnell ● patentiert

Rolba – umweltfreundlich in die Zukunft

rolba

Rolba AG
Zürcherstrasse 51
8620 Wetzikon
Tel. 01 - 933 01 31

Info-Coupon

Senden Sie mir bitte Unterlagen über Altreifen-Recycling!

Name/Firma _____

Abt. _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Auf Postkarte kleben und an nebenstehende Adresse senden!

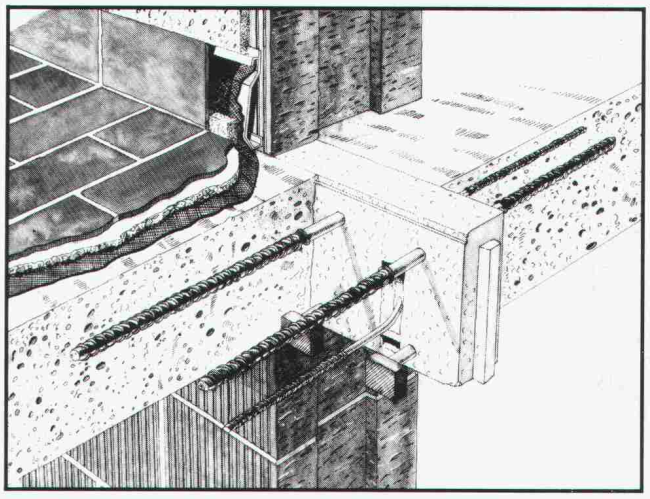
schöck Ideen fürs Bauen

- Die massgeschneiderte Lösung
- für alle Deckenstärken
- ermüdungssicher
- verhindert Schimmelbildung
- bricht Kältebrücken
- hält die Wärme im Haus!

Alle Fachleute bestätigen, dass V4-A-Stahl in allen Fällen, bei denen nicht mit einem Chlorid-Angriff zu rechnen ist, auf Dauer den besten Korrosionsschutz bietet: also bei ca. 90% aller Balkone. Für die restlichen Kragplatten, z.B. Laubengänge, empfehlen wir Ihnen:

Schöck ISOKORB Typ K_b, Kragplattenanschluss mit Duplex-Beschichtung: Verzinkung + Epoxidharz, das Optimum, was an Korrosionsschutz geboten werden kann.

Schöck-ISOKORB-Kragplattenanschluss Chrom-Nickel-Stahl V4A, Cr Ni Mo Ti Nr. 1.4571



schöck Ideen fürs Bauen

Schöck-Bauteile AG, 5610 Wohlen
Paul Walser-Weg 8, Postfach 156
Telefon 057 / 22 06 12
Telefax 057 / 22 39 13

1080.9

BALKON-ABDICHTUNG nach Mass!

Kilcher AG
4565 Recherswil
Tel. 065 / 35 16 35

Kilcher

Kern Mekometer ME 5000

Das

konkurrenz-

lose

Präzisions-

distanz-

messgerät

Kern & Co. AG
CH-5001 Aarau Schweiz
Optik, Elektronik, Feinmechanik
Telefon 064 26 44 44
Telefax II/III 064 24 80 22
Telex 981106

- Genauigkeit $< \pm$ (0,2 mm + 0,2 mm/km)!
- Vollautomatische Messung
- Reichweite mit einem Reflektor: von 20 m bis 5000 m
- Strahlungsquelle: Helium-Neon-Laser, 1 mW
- 8stellige Flüssigkristallanzeige
- Datenausgang: Kern ASB/RS-232-Schnittstelle
- Stromversorgung ab beliebiger Batterie von 9 bis 16 V, 2 A
- Vollständig durchschlagbares Instrument ermöglicht das Messen von Lotdistanzen
- Sucherfernrohr mit einer Vergrösserung von 24x30
- Mit Kern MULTIBASE, dem Zentriersystem für jede Norm, ausgerüstet

KERN

Was Olivetti für Architekten im Programm hat.

DEVISIERUNG

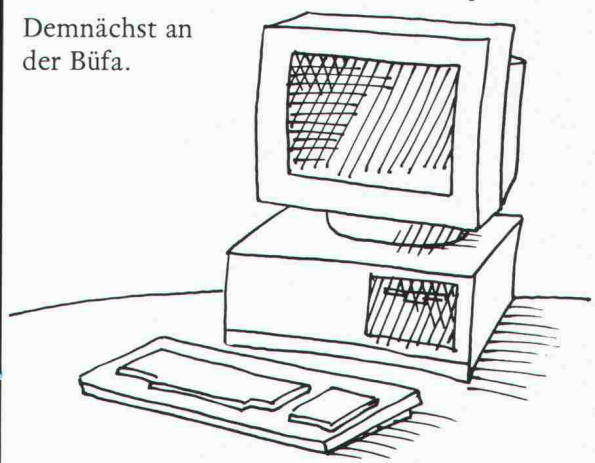
1 = Projekt-Stamm Verarbeitung
2 = Devis erfassen
3 = Vorausmass / Einheitspreise erfassen
4 = Kostenvoranschlag / Offertformu
5 = Projekt überarbeiten
6 = Direkte Mutation bestel
7 = Offertpreise erfassen
8 = Preisspiegel ausdrucken
9 = Werkvertrag / Vergabe v
0 = Freier Werkvertrag
1 = Offerteanalyse
2 = Neues Projekt: kopieren
= Wahl?

Mehr Leistung. In einem Architekturbüro wird zum einen Architektur gemacht, zum anderen viel Büro.
Für das eine braucht es Architekten, für das andere eine Computerlösung, die vorwärtskommt. Mit den Devis, den Werkverträgen, der Baubuchhaltung, den Bauabrechnungen. Eine, die Offerten vergleicht, Kosten überwacht und Rechnungen schreibt. "Oliarch" von Olivetti.

Mehr Arbeit. Ein Architekt, der sich mehr mit Architektur beschäftigt und weniger mit dem Büro, stellt fest, dass ihm das Olivetti System auf diese Weise nicht weniger Arbeit macht. Sondern mehr.

Mehr Auswahl. Beim Kauf eines Computers denkt man besser nicht nur an heute. Mit Olivetti bauen Sie aus, wenn die Aufgaben wachsen. Mit den Programmen Projektmanagement, Bauphysik und vielen anderen; neue sind in Vorbereitung.
Und mit mehr Computerleistung. Zu sehen auf den neuen Olivetti Personal Computern.

Demnächst an der Büfa.



olivetti

Olivetti Verkaufs-AG, Computersysteme ST,
8304 Wallisellen, Industriestr. 50, Tel. 01 830 66 77

Büfa 87
asel, 29. 9. bis 3. 10.
alle 321, Stand 371.

Kern DM 550

Der

selbst-

reduzierende,

elektronische

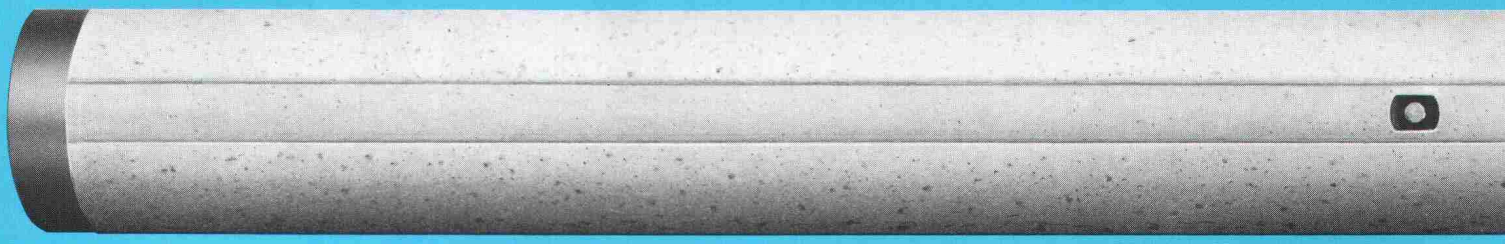
Distanzmesser

Kern & Co. AG
CH-5001 Aarau Schweiz
Optik, Elektronik, Feinmechanik
Telefon 064 26 44 44
Telefax II/III 064 24 80 22
Telex 981106

- Passt ins modulare Gerätesystem Kern
- Direkte Ablesung der Horizontaldistanz, des Höhenunterschiedes und des Zenitwinkels, dank dynamischem Neigungsmesser
- Standardabweichung im Standardmess-programm: ± (5 mm + 2 mm/km)
- Reichweite von 15 cm bis über 3000 m
- Nur ein Bedienungsknopf zum Messen und Anzeigen sämtlicher Werte
- Mit RS-232-Schnittstelle und Anschluss an HP-41
- Höhenmessung ohne Reflektor

KERN

Die Vorteile von bhi-Atlas-R



Longatti ASG

Unterquerungen

Rammvortriebe

mit Stahlrohren ∅ 16 – 100 cm

Hydraulische Pressvortriebe

mit Betonrohren ∅ 100 – 400 cm

Technische Beratung und Ausführung:

BRUNNER ERBEN HOCH + TIEFBAU

Arnold Brunner's Erben Bauunternehmung Zürich
Nachfolger Murbach-Brunner + Co.
8050 Zürich, Leutschenbachstrasse 52
Telefon 01 / 301 06 60

... plotten, plotten, plotten, ohne Reinigen, ohne Nachfüllen. sprint pen Einweg-Röhrchenzeichner einfach auswechseln und weiterplotten. Mit Tusche. Ohne Probleme!

Racher

STAEDTLER mars plot

RACHER & CO. AG · Tel. 01 / 47 92 11
Marktgasse 12 · 8025 Zürich 1

Mit den neuen sprint pen Einweg-Röhrchenzeichnern von STAEDTLER können Sie das Reinigen der Zeichenspitze und das Nachfüllen der Tusche vergessen. Denn Sie tauschen den verbrauchten sprint pen einfach gegen einen neuen aus und plotten weiter. Auf Plot- und Transparentpapier.

In vier Linienbreiten:
0,25 – 0,35 – 0,5 – 0,7 mm.

In vier Farben: schwarz, rot, blau, grün.

GUTSCHEIN FÜR PLOTDOKUMENTATION

für Plotterfabrikat _____

für Plottertyp _____

Name: _____

Firma: _____

Abteilung: _____

Straße/Nr.: _____

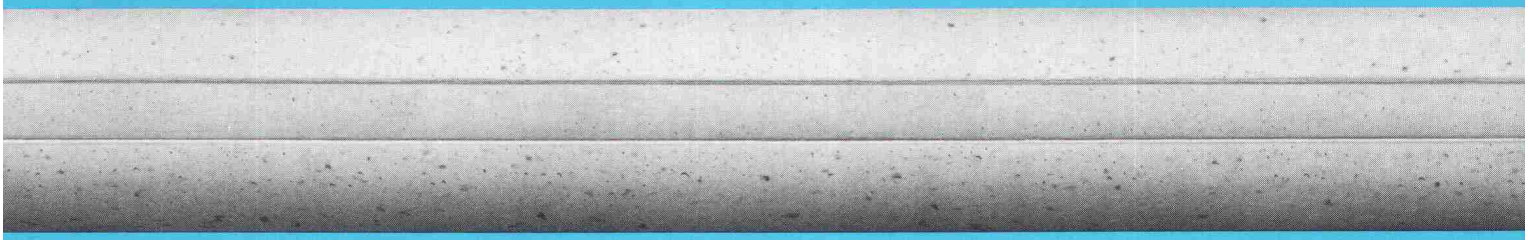
PLZ/Ort: _____

Weitere Pluspunkte:

- **trocknet nicht ein**
- **sofort schreibbereit**
- **stets gleichbleibende Tuschelinien bei Zeichengeschwindigkeiten von 10 bis 50 cm/s**

Für alle gängigen Plottertypen.

mpfählen sind unüberseh-



Visura Treuhand-Gesellschaft
Société Fiduciaire
Società Fiduciaria

Einladung zum Unternehmungsführungsseminar

Büroorganisation und Rechnungswesen als Führungsinstrument

für Architekten, Ingenieure, Geometer, Planer.

Ziele:
- Kennenlernen der rationellen Aufzeichnung von Grunddaten (Arbeitszeiten, Spesen usw.)
- Beherrschen der Ermittlung der Kalkulationsbasis, Selbstkostenansätze und Aufwendungen je Auftrag
- Ermitteln von Schlüsselzahlen für den eigenen Betrieb

Datum: 20./21. Oktober 1987

Ort: Landgasthof Rössli, 4710 Balsthal

Verlangen Sie die Seminarbeschreibung bei:

Visura Treuhand-Gesellschaft
4501 Solothurn
Telefon 065 / 22 34 51 (Fräulein M. Küttel)

WINTERGÄRTEN
Wohnen in neuen Dimensionen

Der Wintergarten ist Ausdruck einer neuen Wohnphilosophie. Er ermöglicht die feinfühlige Auseinandersetzung mit Natur und Umwelt. Gerne orientieren wir Sie über das umfassende Heglas Isolierglas-Programm für Wintergärten. Verlangen Sie unsere Dokumentation.

glaströsch
glaströsch
glaströsch

Glas Trösch AG, Isolierglasfabrik,
Glashandel, Sicherheitsglaswerk
4922 Bützberg, Telefon 063 42 11 55

COUPON für eine Gratisdokumentation «Wintergärten»
Absender:
Sachbearbeiter:
Bitte einsenden an: Glas Trösch AG, 4922 Bützberg
SIA

bar

bhi-Atlas-Rammpfähle sind runde injizierbare Fertigbetonpfähle mit einem Durchmesser von 450 mm. Sie eignen sich für alle Böden und zeichnen sich durch hohe Belastbarkeit und hohe Biegefestigkeit aus. Ihr runder Querschnitt sorgt für eine starke Mantelreibung und ihre Konizität für eine Steigerung der Tragfähigkeit.

bhi-Atlas-Rammpfähle gibt es als zylindrische und konische Grundpfähle und Aufsatzpfähle in Elementlängen von vier bis vierzehn Metern. Sie sind kuppelbar und lassen sich als Druck- und Zugpfähle, Schrägpfähle, Injektionspfähle und als Pfähle im Wasser verwenden. bhi-Atlas-Rammpfähle garantieren einen raschen Rammfortschritt sowie für eine hohe Betonqualität nach dem Rammen.

Für detaillierte Auskünfte und eine eingehende Beratung stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung:
Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG
3232 Ins, Telefon 032 83 12 82, Telex 934 672
3225 Müntschemier, Telefon 032 83 21 21, Telex 934 673

BAUBEDARF
HUNZIKER
INS

Einer der grössten unabhängigen Dieselmotorenhersteller der Welt

CUMMINS DIESEL

12 Baureihen zwischen 42 und 2100 kW für stationäre Anlagen, Baumaschinen, Schienenfahrzeuge, Strassenfahrzeuge, Schiffe. Weltweites Servicenetz. 5500 Vertretungen.

Generalvertretung und Service für die Schweiz:
Robert Aebi
8023 Zürich Tel. 01/211 09 70

Füürwehrmaa Flumser

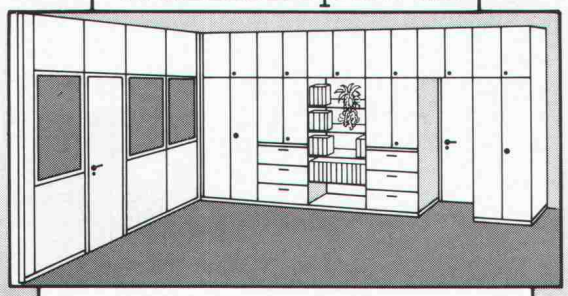
Wie schön das wäre: überall Flumroc-isolierte Häuser. Das könnte der Feuerwehr nur recht sein. Denn Flumroc ist das einzige Schweizer Isoliermaterial aus Steinwolle. Steinwolle aus der richtigen Mischung verschiedener Gesteinsarten. Damit erfüllt sie nicht nur alle thermischen und akustischen Isolieranforderungen, sie bietet auch hohe Brandsicherheit. Weil Flumroc das Feuer daran hindert, sich auszubreiten. Flumroc ist eben ‹ächti Schwiizer Qualität›.

Flumroc AG, 8890 Flums, Tel. 085/3 26 46

Wir isolieren alles. Sogar Feuer.

FLUM ROC®

werndl optiwall



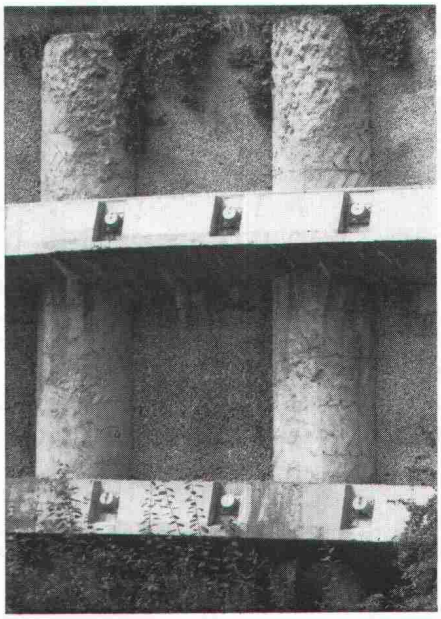
Wandschrank mit System –
wird zur Trenn-
und Schrankwand –
«massgeschneidert»

Optiwall mit variablem Programm. Wächst mit.
Passt sich neuen Gebäude- und Raumverhältnissen an.
Fügt sich flexibel in veränderte Organisationsformen ein.
Lässt breiten Spielraum für individuelle Gestaltung.
Kurz: Optiwall, die massgeschneiderte Schrankwand.
Die einzige, die problemlos auch als Raum-Trennwand
eingesetzt werden kann.

werndl international

Aarau: Otto Mathys AG, 064/22 14 93 • **Baar:** Büro Center Walter AG, 042/31 71 31 • **Baden:** Otto Mathys AG, 056/22 50 15 • **Glarus:** Büro Zweifel & Co., 058/61 56 61 • **Langenthal:** Oswald Meier AG, 063/22 64 42 • **Olten:** Otto Mathys AG, 062/32 18 23 • **Thun-Steffisburg:** Krebser AG, 033/22 19 22 • **Uznach:** Büro Zweifel & Co., 055/72 19 29 • **Wallisellen:** A. Baggenstos & Co. AG, 01/830 44 66 • **Winterthur:** A. Baggenstos & Co. AG, 052/22 34 28 • **Zofingen:** Otto Mathys AG, 062/51 38 60 • **Zug:** Büro Center Walter AG, 042/21 80 38 • **Zürich:** A. Baggenstos & Co. AG, 01/221 27 97

butec *Mitglieder der BUTEC AG, der grössten herstellerunabhängigen Bürofachgruppe der Schweiz.*



Pfahlfundationen

- **Bohrpfähle 125 + 150 cm ⌀**
- **Ortsbetonpfähle «DELTA»**
- **Fertigbetonpfähle**
- **Holzpfähle**
- **Presspfähle**
- **Wasserbauarbeiten**
- **Spundwände**

EGGSTEIN AG LUZERN
Industriestrasse 16 Telefon 041 - 44 66 04

Piatti-Maulwürfe achten aufs Wohl der Bürger.

Wer will schon einen Stau in der Innenstadt, weil ein Rohr verlegt werden muss? Wer freut sich, wenn wegen einer Wasserleitung ein Stück Wald geopfert wird? Da findet Piatti mit dem Rohrdurchstoss immer einen besseren Weg: statt durch Verkehr und Wald – untendurch.

Bitte einsenden an Alfredo Piatti AG, Riedmühlestrasse 8, 8305 Dietlikon, Telefon 01/833 00 11

Info-Gutschein

Bitte senden Sie mir:
☐ Firmenbroschüre
☐ Info-Mappe Tiefbau-Rohrdurchstoss
☐ Bitte um Anruf

SIA Pi/7

Firma: _____
Branche: _____
Adresse: _____
Telefon: _____
Sachbearbeiter: _____

piatti

Kreativ denken, praxisgerecht bauen.

CAD vom Architekten

Fr. 65'000.– professionell komplett

- Bewährtes System für den Architekten.
- 32–bit Rechner, AØ Plotter (86x165cm), 19"Grafikbildschirm (versch. Strichstärken am Monitor sichtbar), Digitalisiertablett, Matrix–Drucker, sämtl. Zubehör, Handbücher etc.
- Schulung beim Kunden, Telefonunterstützung und branchenbezogene Beratung im Paket–preis enthalten.
- Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Demo–termin. Umfangreiche Referenzliste.

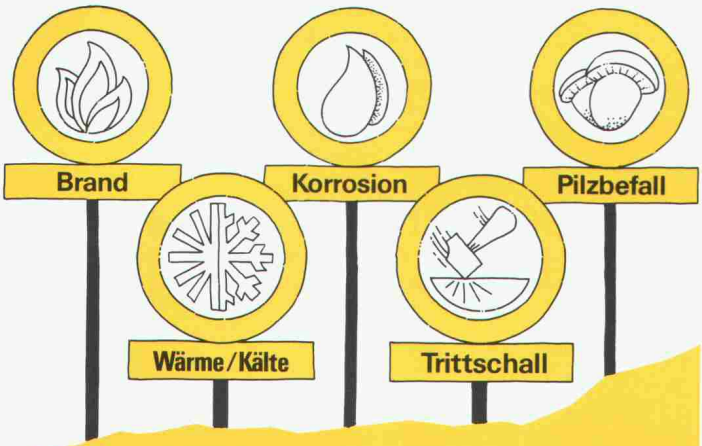
VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG
ARCHITEKTURBÜRO
CHILEGÄSSLI 6
8904 AESCH B. BIRMENSDORF
TELEFON 01/737 38 11

Wer den Unterschied von Fensterzargen kennt, wählt Norma. Weil Norma-Fensterzargen Akzente setzen und bewährte Lösungen bieten bei Renovationen, Sanierungen oder Um- und Neubauten.

■ Es braucht gute und verschleissfreie Fensterzargen. Zargen, die dem Fassadenbild gerecht werden und architektonische Akzente setzen.
Die Norma-Fensterzargen werden den höchsten Ansprüchen gerecht und erfüllen Ihre qualitativen Vorstellungen voll und ganz.

norma BAUSYSTEME

Norma-Bausysteme — Meyer AG — 6260 Reiden — ✆ 062/81 91 81



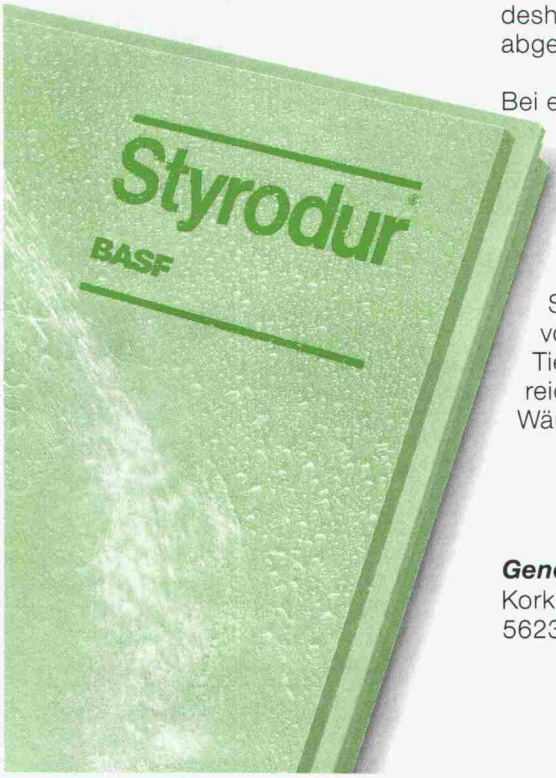
Mehr Sicherheit?

Natürlich mit dem EGCO-Kragplatten-Anschluss

Überall wo Sicherheit und Erfahrung zählt: Der meistverwendete Kragplatten-Anschluss zu kraftschlüssigen, wärmedämmenden und in jeder Beziehung isolierenden Verbindung einer auskragenden Betonplatte!

EGCO AG 9476 Weite Tel. 085/5 22 33

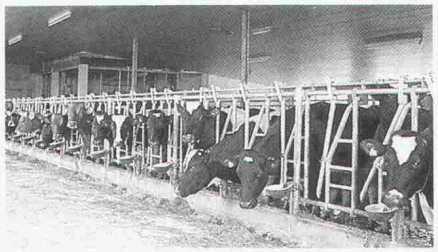
„Ich bin die grüne Wärmedämmplatte. Mich können Sie ruhig abspritzen."



In Ställen herrscht meist extrem feuchtes Klima. Staub und Streu verschmutzen Wände und Decken, deshalb müssen sie dann und wann abgespritzt werden.

Bei einer Stalldecke aus Styrodur® ist das leicht möglich, denn Styrodur ist feuchtigkeitsunempfindlich und druckfest, mit verdichteter Schäumhaut an beiden Oberflächen.

Styrodur-Platten dämmen hervorragend, so daß die von den Tieren abgegebene Wärme ausreicht, den Stall ohne zusätzliche Wärmequelle warmzuhalten.



Decken aus Styrodur sind leicht zu montieren und bieten in ihrer Farbgebung einen angenehmen Anblick und eine beruhigende Atmosphäre. Bitte fordern Sie weitere Informationen an, wenn Sie mehr wissen wollen über Styrodur, die grüne Wärmedämmplatte mit den vielen Einsatzmöglichkeiten im Hoch- und Tiefbau.

Styrodur von BASF.
Grün und gut.

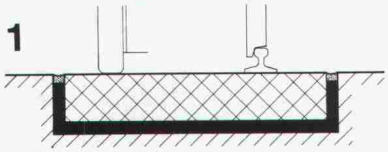
Generalvertrieb in der Schweiz:
Kork AG, Kunststoffwerke
5623 Boswil, Telefon 057/47 11 44

BASF (Schweiz) AG
8820 Wädenswil/Au

BASF

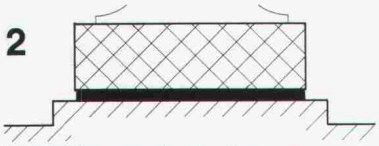
Anwendungsbeispiele:

1



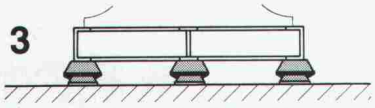
Fahrbahnisolierung

2



Maschinensockelisolierung

3



Gummilager unter Maschine und Rahmen

Gegen Vibrationen und Schall

Stahl-Gummi-Lager und Gummimatten

Stahl-Gummi-Lager und Gummimatten isolieren Schwingungen und Vibrationen, dämpfen Stösse, dämmen Körperschall.

Verlangen Sie mit dem Info-Bon unsere Schallschutz-Informationen, damit wir Sie richtig beraten können.

Firmaadresse:

Gedachte Anwendung:

SIA SGLM 16/87

Stahl-Gummi

Paul Schwab AG
8134 Adliswil
Soodstr. 57, ✆ 01/710 02 22
Telex 826 710
Telefax 01/710 05 42

Info-Bon
für detaillierte Informationen

18. schweiz. fachmesse für

altbau-modernisierung

luzern

Umbau, Neubau, modernes Wohnen

10. – 14. September 1987
Ausstellungshallen Allmend
Öffnungszeiten 9 – 18 Uhr

Ausstellungssekretariat: Postfach 343, 8026 Zürich

MEKA-ECHOMETER

Für sekundenschnelle Abstandsmessungen bis zu 12 m mit Hilfe des Ultraschall-Reflexionsprinzips.

Vielfache Anwendungsmöglichkeiten für Architekten und Baufachleute.

Vorteile:
- schnell
- zuverlässig
- handlich
- leicht

Einführungspreis: Fr. 550.–

Gerätekoffer Kunststoff mit Schaumgummieinlage zur Aufnahme des ECHOMETERS: Fr. 65.–

Vertrieb:

O. HUBATKA AG

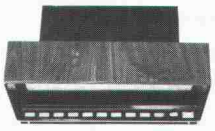
Föhrenweg 11, 8500 Frauenfeld, Telefon 054 21 24 84

5616.1

Für Dampfabzughauben zu ANSON:

ANSOLUX G/4

Mit Schwadenschirm. Fettfilter abwaschmaschinenfest. 220 V, 450 m³/h. Licht eingebaut. Sehr preisgünstig. Ab Fr. 295.–



ANSOLUX AZ

Neu. Speziell für Gasherde. Ausziehbar. Frontbelegbar. Leise. Licht eingebaut! 220 V, 500 m³/h. Ab Fr. 465.–

Abluftgebläse

Für perfekte Küchenentlüftungen. Mit Fuss, Ansaug- und Ausblasstutzen für rasche Montage. 300—4000 m³/h. Preisgünstig!

Fragen Sie uns an! ANSON AG 01/461 11 11
Friesenbergstrasse 108 8055 Zürich

Giessharz-Beschichtung für dreidimensional verformte Holzbauteile.

Orsopal AG
5742 Kölliken
064 43 11 21

orsopal

PANCOLOR

Pancolor — ein Hauch von exclusiver Individualität im Innenausbau. Ein farbig lackiertes Täfer, das immer ab Lager lieferbar ist.
Pancolor hat viele attraktive Seiten. So ist es zum Beispiel umweltfreundlich behandelt und aus Qualitäts-Profilholz, das man bedenkenlos in jedem Raum verlegen kann.
Und es ist erst noch montagefreundlich dank der bekannten Hochuli-Qualität.
Rufen Sie uns doch ganz einfach an, damit wir auch für Sie kostengünstig kalkulieren können.

... für Täfer, Parkett und Massivholz

HAT HOLZ

HOCHULI AG

Werner Hochuli AG
Hobelwerk und Holzhandel, 5056 Attelwil/AG, Tel. 064/83 22 21

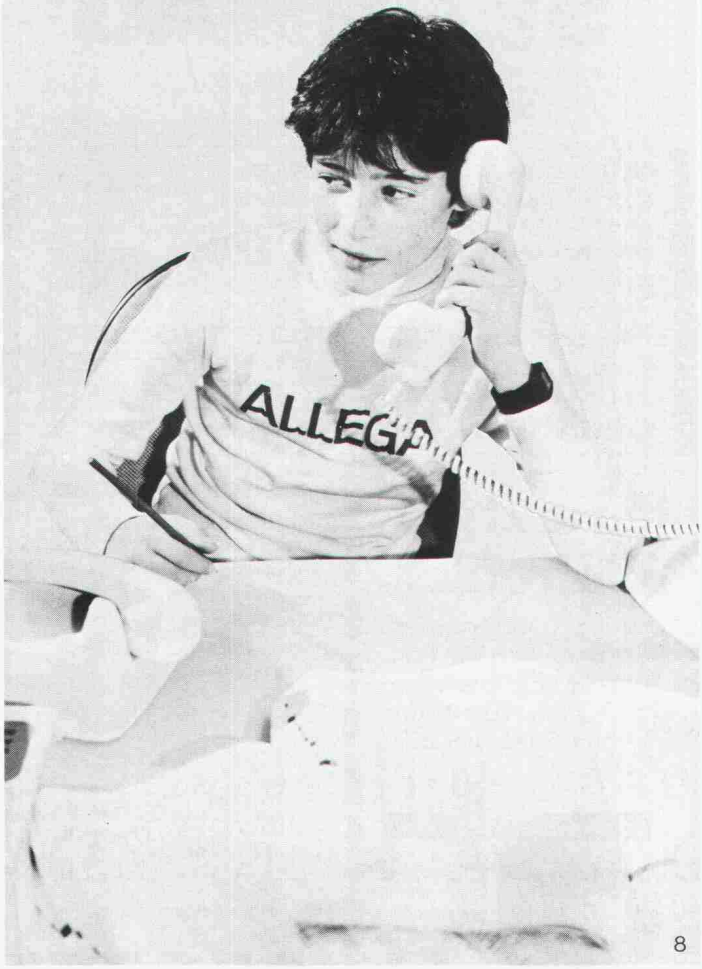
Wir telefonieren fürs Leben gern. Am liebsten mit Ihnen.

Ihren Anruf erwarten speziell auf Ihre Branche geschulte Fachberater.
Sie werden in Werkstoff- und Bearbeitungsfragen, in bezug auf optimale Lieferformen und die besten Konditionen stets kompetent beraten.
Am Telefon oder bei einem Besuch.

Allega AG
Verkaufsgesellschaft der Schweizerischen Aluminium AG
Buckhauserstrasse 5
8048 Zürich
Telefon 01/497 41 11
Telefax 01/497 43 44
Telex 822 339

ALUSUISSE

ALLEGA für Aluminium
✆ 01/497 41 11



8

JORDAHL® Ankerschienen

Dort wo es auf Sicherheit ankommt. Lieferbar mit verschiedenen Ankertypen oder glatt, ohne Anker für den Metallbau, aus Stahl oder nichtrostendem Edelstahl.

Neu im Programm:

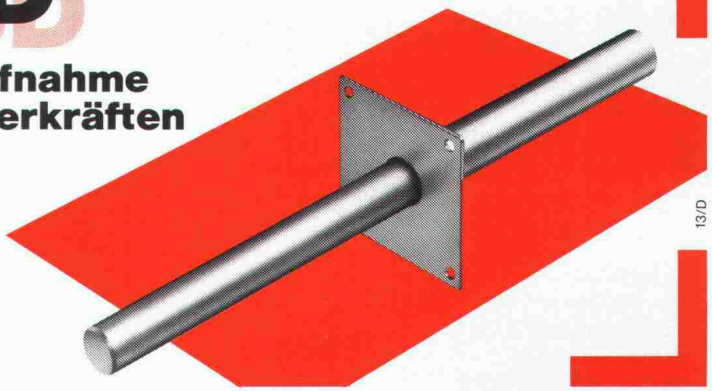
K 54/40/4.5
JTA Werkstoff 1.4571
Zulässige Einzellast
22.0 kN

Fordern Sie bitte Unterlagen an:

Ankaba Ankertechnik + Bauhandel AG
CH-8305 Dietlikon Telefon 01/833 32 33

STAIFIX® ESD

STAIFIX-Einzelschubdorn zur Aufnahme und Übertragung von kleinen Querkräften bei Fugenkonstruktionen.



13/D

PFLÜGER + PARTNER AG

Korrosionssichere Stähle für das Baugewerbe

Kirchlindachstrasse 98 3052 Zollikofen
Telefon 031 57 62 12 Telefax 031 57 52 87

Cleanarent *präsentiert die perfekte Lösung für Gebäudeaustrocknungen.*

UNIPHIL das geniale elektrophysikalische Verfahren gegen aufsteigende Feuchtigkeit im Mauerwerk!

UNIPHIL
Gebäudeentfeuchtung

- ohne bauliche Veränderungen!
- ohne zusätzliche Installationen!
- ohne Betriebs- und Unterhaltskosten!

Cleanarent offeriert kostenlosen und unverbindlichen Probeversuch!
Überzeugen Sie sich selbst, von der unglaublichen Leistungsfähigkeit des preiswerten UNIPHIL-Verfahrens.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Cleanarent AG, Kanzleistrasse 95
8004 Zürich, Tel. 01/242 55 11

Bauen in Stahl optimal

Profitieren Sie
von unserer langjährigen Erfahrung auf folgenden Fabrikations- und Dienstleistungszweigen:

Stahlbau
Tragkonstruktionen und Hallenbauten für Industrie und Gewerbe

Metallbau
Fassadensysteme mit Fenster und Toren sowie Schaufenster- und Treppenanlagen

Blechbearbeitungscenter
Für CNC-gesteuertes Scheren, Abkanten bis 6 m und Laserschneiden bis 3 m Länge

Autokranvermietung
(bis 300 Tonnen Tragkraft), Transporte jeder Art sowie Schwertransporte mit Spezialfahrzeugen, Fabrikumzüge mit Luftkissen-Systemen

Notstromaggregate
(Vermietung und Verkauf) bis 1000 kVA, fahrbar und stationär

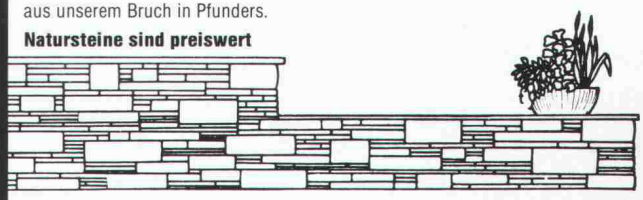
SENN AG

Heinz Senn AG
Bernstrasse 9, 4665 Oftringen
Telefon 062/41 34 44

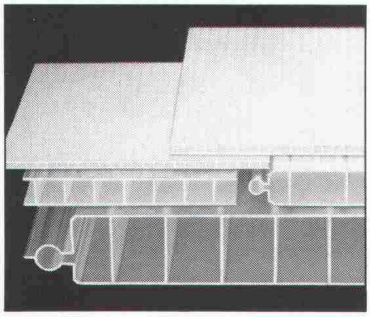
KRISTALLQUARZIT-SCHICHTMAUERWERK

Macht Ihren Bau wunderschön. Behauen oder unbehauen aus unserem Bruch in Pfunders.

Natursteine sind preiswert



GRÜNIG AG CH-5610 Wohlen / Schweiz · Tel. 057 / 22 01 44



Die transparenten und gut isolierenden PVC-Profile...

...sind schlagzäh, witterungsbeständig und erfordern keinen Anstrich und Unterhalt. Sie eignen sich für lichtdurchlässige Balkonbrüstungen, Trennwände, Fassadenverkleidungen, Garagentore u.v.m. Stärken: 20, 40 und 60 mm. Lagerlängen: bis 6 m. Verlangen Sie Muster oder persönliche Beratung.

neomat

Wir interessieren uns für Ihre Doppelwandprofile aus Hart-PVC.

☐ Senden Sie uns doch Muster in ____ mm-Stärke.
☐ Rufen Sie uns an.
☐ Wir erwarten den Besuch ihres Fachberaters.

Firma: _____
Sachb.: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

Coupon einsenden an:
Neomat AG
Kunststoffe – Befestigungstechnik
5734 Reinach AG · 064/71 62 62

70 J+A

Bureau d'ingénieurs-conseils à Lausanne cherche

ingénieur civil diplômé EPF

ayant quelques années de pratique et possédant de solides bases en calcul statique.

Il devra s'occuper de façon indépendante d'importants travaux, du stade de projet à l'exécution.

Nous offrons un salaire élevé en fonction de nos exigences, un emploi stable et des prestations sociales de niveau élevé.

Faire offres sous chiffre IAS 442 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne. Discrétion absolue assurée.

Generalumbau AG

Eine Unternehmung der **Göhner**-Gruppe

Wir sind Spezialisten für Umbauten und Renovationen und suchen zur Ergänzung unseres Teams einen

Bauleiter

Sie bearbeiten Ihre Bauvorhaben absolut selbständig von der Devisierung über die örtliche Bauleitung bis zur Abrechnung und Garantieabnahme. Damit übernehmen Sie bei uns eine anspruchsvolle Vertrauensposition mit hoher Verantwortung.

Wir wünschen uns einen initiativen Mitarbeiter mit fundierter Ausbildung im Hochbau und wenn möglich Erfahrung im Umbau.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unsere Frau. R. Busslinger.

Generalumbau AG, Freiestrasse 167, 8032 Zürich
Telefon 01 / 384 82 58

Generalumbau AG

Eine Unternehmung der **Göhner**-Gruppe

Die Rentenanstalt, bedeutendste Lebensversicherungsgesellschaft der Schweiz, sucht für die Abteilung Liegenschaftenverwaltung einen erfahrenen

Architekten HTL

für die bauliche Betreuung von Wohn- und Geschäftshäusern.

Aufgaben:
- Überwachung der Projektierung und Durchführung von Umbauten, Modernisierungen und grösseren Sanierungen
- Lösung baulicher und technischer Probleme
- administrative Erledigung der Bauvorhaben

Anforderungen:
- Diplomabschluss als Architekt HTL
- mehrjährige praktische Berufstätigkeit
- gute Umgangsformen im Verkehr mit Behörden, Handwerkern, Mietern und Mitarbeitern
- Sinn für Teamgeist

Wir bieten:
- angenehmes Arbeitsklima
- überdurchschnittliche Sozialleistungen
- einen Arbeitsplatz im Zentrum von Zürich

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, erwartet Herr P. Baumgartner, Abteilung Personal, gerne Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf unter Telefon 01 / 206 35 50.

Rentenanstalt

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
General-Guisan-Quai 40, Postfach, 8022 Zürich

Suchen Sie per sofort oder nach Übereinkunft als

Bauingenieur HTL

Fachrichtung Siedlungswasserbau

eine anspruchsvolle Tätigkeit?

Ihr Aufgabenbereich:
- selbständige Bearbeitung von interessanten Projekten auf dem Gebiet der Abwasserreinigung in einem kleinen Team

Unsere Erwartungen:
- wenn möglich einige Jahre Berufserfahrung in Projektierung und Bauleitung
- initiative Arbeitsweise und Sinn für Organisation
- Bereitschaft für Teamwork

Wir bieten:
- angenehmes Arbeitsklima
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- verkehrsgünstige Lage (Nähe HB Zürich)

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie, sich mit uns telefonisch in Verbindung zu setzen oder Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen.

A.W. Schmid + Partner, dipl. Ing. ETH/SIA/ASIC
Ingenieurbüro
Ausstellungsstrasse 36, 8023 Zürich, Tel. 01 / 44 92 71

Ihre Laufbahn.

Wir suchen in Luzern einen initiativen und verantwortungsbewussten

Elektroingenieur HTL

Fachrichtung Nachrichtentechnik

Der Tätigkeitsbereich umfasst die Projektierung und den Bau von vielseitigen bahnspezifischen Kommunikations- und Meldeanlagen.

Anforderungen:
- HTL-Diplom als Elektroingenieur
- Organisationstalent und Flexibilität

Wir bieten Ihnen ein sehr vielseitiges Arbeitsgebiet in einem kleinen Team sowie fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Herr Wilhelm, Tel. 041 / 21 36 10, erteilt gerne weitere Auskunft.

Ihre handschriftliche Bewerbung richten Sie an:

Bauabteilung Kreis II
6002 Luzern

SBB

Proplaning

Wir sind ein grösseres Architekturbüro mit Sitz in Basel und Zweigbüros in Zürich und Genf.

Für den Ausbau unserer Aktivitäten im gesamten Bereich des Hochbaus suchen wir in Basel einen

Hochbauzeichner

Wir erwarten initiatives und selbständiges Arbeiten im Team unseres Architekturbüros.

Wir bieten interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Wünsche für die Aus- und Weiterbildung werden gefördert.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre Kontaktnahme auch für ein unverbindliches Gespräch.

Proplaning AG, Architekten ETH/SIA
Burgfelderstrasse 211, 4025 Basel
Telefon 061 / 44 67 70

Die Wasserversorgung Zürich hat die Aufgabe, in ihrem Versorgungsgebiet jederzeit Trinkwasser in genügender Menge und Qualität bereitzustellen.
Die Erfüllung dieser Aufgabe erfordert unter anderem den qualifizierten Einsatz moderner Computertechnik. Die Hauptabteilung Informatik arbeitet im technischen Bereich mit VAX-Systemen. Wir suchen für die Mitarbeit an anspruchsvollen Informatikprojekten einen

Informatiker

Aufgabe:
- Mitarbeit bei der Konzipierung, Realisierung und Einführung technisch orientierter Informatikprojekte aus den Bereichen Wassernetz-Information/Werkkataster, Erneuerung der zentralen Steuerung der Werkanlagen und Labordaten
- Koordination und Führung von Informatikprojekten

Anforderung:
- Hochschulabschluss als Informatiker oder Ingenieur
- Erfahrung auf VAX-Systemen
- Persönlichkeit mit Verhandlungsgeschick und Sinn für gute Zusammenarbeit

Angebot:
- herausfordernde, vielseitige Aufgabenstellung
- angenehmes Arbeitsklima
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unseren Personaldienst.

Wasserversorgung Zürich
Hardhof 9, Postfach, 8023 Zürich
(Eine Abteilung der Industriellen Betriebe)

Wir sind ein führendes Unternehmen in der Herstellung und Montage von vorfabrizierten und vorgespannten Betonelementen für den Wohnungs-, Industrie-, Brücken- und Spezialtiefbau.

Für die Verstärkung unseres technischen Büros in Bern suchen wir jüngeren initiativen

Bauingenieur HTL

Der vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeitsbereich umfasst im wesentlichen folgende Aufgaben:

- **Projekt- und Variantenstudien**
- **statische Berechnungen**
- **EDV-/CAD-Anwendungen**
- **techn. Dokumentationen**
- **Neuentwicklungen**

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Offerte oder Ihren Anruf **(Herr Bärtschi, Tel. 031 / 55 52 85).**

Element AG Bern

Technisches Büro
3027 Bern-Bethlehem
Untermattweg 22

Planungs- und Baudirektion
der Stadt Bern
Hochbauamt

Sind Sie

Architektin oder Architekt

mit Hochschulabschluss oder gleichwertiger Ausbildung? Möchten Sie später einmal ein eigenes Architekturbüro eröffnen, zuvor aber noch ein paar Jahre Erfahrung sammeln? Zum Beispiel Erfahrung im Umgang mit Verwaltungsstellen und politischen Behörden? Oder Erfahrung in der Zusammenarbeit mit Berufskollegen, Bauunternehmern und Handwerkern? Wenn ja, dann bietet sich Ihnen im Hochbauamt der Stadt Bern die Chance, anspruchsvolle Projekte und Aufgaben selbständig zu betreuen und zu lösen.

Zwei interessante Stellen werden neu besetzt. Wenn Sie mehr darüber erfahren möchten oder ein Gespräch mit dem Stadtbaumeister wünschen, füllen Sie einfach den Coupon aus. Wir schicken Ihnen dann eine ausführliche Dokumentation, damit Sie wissen, worum es geht, bevor Sie Ihre Bewerbungsunterlagen zusammenstellen.

Coupon

HE

☐ Ich wünsche einen Stellenbeschrieb und weitere Dokumentationsunterlagen.

☐ Ich möchte mich mit dem Stadtbaumeister näher über die Stelle unterhalten und bitte Sie um einen Gesprächstermin.

Zutreffendes ankreuzen und den Coupon mit Ihrer Adresse und Telefonnummer einsenden an:
Hochbauamt der Stadt Bern, Zieglerstrasse 62, 3007 Bern

Herausforderung für Bauingenieur ETH

Unser Auftraggeber, ein alteingesessenes, modern geführtes, mittelgrosses Ingenieurbüro in der Region Bern, will im Rahmen einer zukunftsorientierten Neuorganisation die Geschäftsleitung verstärken. Wir suchen deshalb eine

Führungskraft

und zukünftiges Mitglied des Geschäftsleitungsteams. Das Aufgabengebiet ist vielfältig: Aktive Projektleitung verbunden mit anspruchsvollen Fachaufgaben im konstruktiven Ingenieurbau, Führung und Motivation eines gut qualifizierten Mitarbeiterteams, Ausbau und Pflege von Kundenbeziehungen sowie Akquisition und Abwicklung von Aufträgen.

Mittelfristig besteht die Möglichkeit einer Beteiligung.

Der «ideale» Bewerber ist ein ca. 32- bis 40jähriger Bauingenieur ETH, ein echter «Allrounder» mit einer ausgeprägten unternehmerischen Ader. Entscheidende Eigenschaften sind neben den fachlichen Qualifikationen insbesondere Kontaktstärke, Initiative, Führungsgeschick sowie ein gesundes Mass an Ehrgeiz und Berufsstolz.

Von dieser Möglichkeit angesprochene Herren bitten wir, mit uns Kontakt aufzunehmen. Sie erreichen uns telefonisch zu den unten angegebenen Zeiten, schriftlich am Hauptsitz unter Angabe der Kennziffer 6176/1.

Franco G. Mauerhofer – Unternehmensberatung AG

Abteilung für Kaderauswahl

Hauptsitz: 3005 Bern, Dählhölzliweg 18, Tel. 031 / 43 13 13: Montag bis Donnerstag von 8.30–11.30 und 14.00–17.00 Uhr. – **Zürich:** W. Gassmann, Tel. 01 / 980 19 34 und 01 / 69 35 55, jeweils von 12.30–13.30 Uhr (ausgenommen Montag und Freitag) und 19.00–20.00 Uhr (ausgenommen Mittwoch). – **Genf:** L. P. Faivre, Tel. 022 / 45 40 41 (auch über Mittag).

Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen

Unser bisheriger Kadermitarbeiter geht in Pension. Wir suchen auf Jahresbeginn 1988 oder nach Vereinbarung für das uns eingegliederte Kantonale Amt für Feuerschutz einen neuen

Leiter der Abteilung Brandverhütung

Zum anspruchsvollen Aufgabenbereich gehören insbesondere die Beurteilung und die Anordnung baulicher Brandschutzmassnahmen für Industriebauten, Spitäler, Heime, Hotels usw., die Instruktion der vielfältigen Feuerschutzvorschriften auf Kantons- und Gemeindeebene sowie die allgemeine Information der Öffentlichkeit über Brandverhütung. Ein Fachmitarbeiterstab steht zur Verfügung. Rechtliche und administrative Unterstützung innerhalb der Gesamtorganisation GVA/AFS sind gewährleistet.

Wir stellen uns vor, dass der neue Mitarbeiter seine solide Baufachausbildung mit einem HTL-Diplom, einer Meisterprüfung oder Gleichwertigem abgeschlossen hat, über einige Zeit praktischer Berufserfahrung verfügt, sich in Führungsaufgaben bewährt hat und offen ist für eine spartenübergreifende Zusammenarbeit. Persönliche Überzeugungskraft und die Fähigkeit, als Aus- und Weiterbildner zu wirken, sind Voraussetzung. Kenntnisse im Feuerschutzbereich und Feuerwehrerfahrung wären von Vorteil.

Wir bieten eine fachlich selbständige Stellung in kooperativem Umfeld und ein aufgaben- und kompetenzgerechtes Salär im Rahmen der kantonalen Dienst- und Besoldungsordnung. Aufstiegsmöglichkeiten sind bei Eignung und Bewährung im Rahmen eines beschlossenen künftigen Organisationsmodells offen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis zum 30. September 1987 schriftlich an die Direktion der kantonalen Gebäudeversicherungsanstalt, Davidstr. 37, 9001 St.Gallen

Ihre Laufbahn.

Für unsere Sektion Bahndienst 5 in Zürich, welche sich mit dem Neubau, dem Unterhalt und der Erneuerung der Gleisanlagen und dem allgemeinen Tiefbau befasst, suchen wir einen jüngeren

Ingenieur HTL

der Fachrichtung Tiefbau oder Vermessung.

Die Aufgabe besteht vorwiegend in Projektierung, Bauführung oder Bauleitung von Gleisbau- und Tiefbauarbeiten.

Wenn Sie initiativ und zur Zusammenarbeit bereit sind, über eine gute Auffassungsgabe verfügen, sind Sie der geeignete Mann in unserem Team.

Sie werden auf Ihre Aufgabe vorbereitet. Gut ausgebaute Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich. Ihr Arbeitsplatz ist in der Nähe des Hauptbahnhofs Zürich.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf (samt Zeugniskopien) senden Sie an:

SBB
Bauabteilung Kreis III
Sektion Bahndienst 5
Postfach
8021 Zürich
oder rufen Sie uns an:
01 / 245 32 00 (Herr Rubi)

SBB

Bundesamt für Umweltschutz

Für Aufgaben im Zusammenhang mit dem Vollzug der Umweltschutzgesetzgebung suchen wir Damen oder Herren mit folgender Ausbildung:

1 Verkehrsingenieur

(dipl. Bauingenieur ETH),
(Vertiefungsrichtung Planung und Verkehr)

für die Bearbeitung von wissenschaftlichen, planerischen und konzeptionellen Problemen auf dem Gebiet der Verkehrsabgase;

1 Ingenieur HTL

Fachrichtung Tiefbau

für die Behandlung von vorwiegend raumplanerischen und bautechnischen Fragen der Lärmbekämpfung.

Wenn Sie
- über eine abgeschlossene Ausbildung in der erwähnten Fachrichtung verfügen
- Interesse an einer vielseitigen Tätigkeit im Umweltschutz haben
- gute Kenntnisse zweier Amtssprachen besitzen
- gerne in der Bundesstadt arbeiten würden

senden Sie uns bitte Ihr Angebot mit den üblichen Unterlagen.

Bundesamt für Umweltschutz, Personaldienst
Hallwylstrasse 4, 3003 Bern, Telefon 031 / 61 93 43

Für den Bereich Anwendungstechnik unserer **Zentralen Forschungs- und Entwicklungsabteilung** suchen wir einen

Bauingenieur

zur selbständigen Bearbeitung anspruchsvoller abwechslungsreicher Aufgaben.

Anforderungen:
- ausgewiesenes Fachwissen in den Gebieten Hochbau, Statik, Bauphysik oder Baustoffe
- Eigeninitiative, Flexibilität und Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit
- systematische, zielorientierte Arbeitsweise
- Aufgeschlossenheit gegenüber technischen Neuerungen
- Gewandtheit in mündlichem und schriftlichem Ausdruck

Aufgaben:
- anwendungstechnische und ingenieurmässige Beurteilung von Faserzementprodukten und -systemen in neuer asbestfreier Technologie
- Durchführung von Entwicklungsprojekten
- Beratung der Gruppenunternehmen
- Ausarbeitung von produkt- und systemspezifischen Prüfungen und Prüfvorschriften
- Datenbewirtschaftung im Rahmen von Objektüberwachung

Unser Angebot:
- Dauerstelle mit interessanter und anspruchsvoller Tätigkeit
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit fortschrittlichen sozialen Einrichtungen
- grosse Selbständigkeit in einem jungen, dynamischen Team
- moderne elektronische Hilfsmittel (PC, EDV) und Prüfgeräte

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung zu Handen unseres Herrn Dr. H. Lehnherr, Eternit AG, 8867 Niederurnen, Tel. 058 / 23 12 85

Eternit

Herausforderung für Architekten HTL

Unser Auftraggeber ist ein grösseres Architekturbüro im Raum Bern. Wegen bevorstehender Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers sind wir beauftragt worden, eine

Führungskraft

für die verantwortliche Leitung des Bereichs «Planung und Konstruktion» zu suchen. Die Aufgaben, die zusammen mit einem etwa 20köpfigen Mitarbeiterteam betreut werden sollen, sind entsprechend vielseitig: Erarbeiten der zeitgemässen Konstruktionsvorgabe, Verhandeln mit Bauherren, Unternehmern und Behörden, Planen des Personaleinsatzes und Überwachen der Vorgabezeiten.

Sie sind ein 30- bis etwa 40jähriger Architekt HTL mit einer ausgeprägten unternehmerischen Ader. Neben Ihren fachlichen Qualifikationen bringen Sie Verhandlungsgeschick, Führungseigenschaften, Leistungsbereitschaft und Sinn für das Wesentliche mit. Französischkenntnisse sind nützlich.

Angesprochen? Dann nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Sie erreichen uns telefonisch zu den unten angegebenen Zeiten, schriftlich am Hauptsitz unter Angabe der Kennziffer 6138/2.

Franco G. Mauerhofer - Unternehmensberatung AG
Abteilung für Kaderauswahl

Hauptsitz: 3005 Bern, Dählhölzliweg 18, Tel. 031 / 43 13 13: Montag bis Donnerstag von 08.30–11.30 und 14.00–17.00 Uhr. – **Zürich:** W. Gassmann, Tel. 01 / 980 19 34 und 01 / 69 35 55, jeweils von 12.30–13.30 Uhr (ausgenommen Montag und Freitag) und 19.00–20.00 Uhr (ausgenommen Mittwoch). – **Genf:** L. P. Faivre. Tel. 022 / 45 40 41 (auch über Mittag).

Beer Schubiger Benguerel & Partner

BS+B

Wir sind ein mittelgrosses beratendes Ingenieurbüro, welches in den Fachbereichen Hochbau, Tiefbau, Vermessung und Umwelttechnik tätig ist. Für unsere Tiefbauabteilung suchen wir

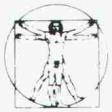
dipl. Bauingenieur ETH
evtl. Bauingenieur HTL

Wir erwarten:
- eine abgeschlossene Grundausbildung mit Spezialkenntnissen im Bereich Planung, Strassenbau, Kanalisationen, Wasserversorgungen und Gasversorgungen
- Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Umgang mit Bauherren, Unternehmern und Verwaltung
- Anpassungsfähigkeit, Kreativität, Einsatzbereitschaft und Eigeninitiative

Wir bieten:
- abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit in gut eingespieltem und zum Teil interdisziplinärem Team
- modernen Arbeitsplatz mit zukunftsorientierter Infrastruktur
- fortschrittliche Arbeitsbedingungen und gutes Arbeitsklima

Interessenten, welche sich durch unser Inserat angesprochen fühlen, telefonieren unserem Herrn Hans Stuber oder schicken uns direkt ihre Bewerbungen.

Beer Schubiger Benguerel & Partner
dipl. Ingenieure ETH/SIA/ASIC
Von-Roll-Strasse 29, **4702 Oensingen,** Tel. 062/76 23 76



Karriere geplant? Jetzt realisieren!

Unser Kunde ist ein kleines, in der Region gut etabliertes Ingenieurbüro mit interessanten und vielfältigen Aufgaben in den Bereichen Hochbau, Tiefbau und Raumplanung.

Einem jüngeren, verantwortungsfreudigen und initiativen

Bauingenieur HTL

bieten wir die **Chance**, später als Geschäftsleiter abwechslungsreiche Aufträge mit Verantwortung und Kompetenz zu übernehmen.

Wenn Sie gerne in einem kleinen Team arbeiten und über etwa 5 Jahre Berufserfahrung, vorzugsweise im Massivbau verfügen, dann nehmen Sie mit Herrn S. Nussbaum Kontakt auf. Gerne gibt er Ihnen weitere Informationen. Diskretion ist für uns selbstverständlich.

E3

MANPOWER
Feststellen

Ingenieurschule Burgdorf
Höhere Technische Lehranstalt des Staates Bern (HTL)

Auf **Frühjahr 1988** suchen wir für die **Abteilung Architektur** unserer Schule einen **diplomierten Architekten mit erfolgreicher Berufspraxis** als **hauptamtlichen**

Dozenten

für das Fach

«Entwurf und Konstruktion»

Ein ⅔ Teilpensum (16 Lekt.) ist möglich. Eine ergänzende, selbständige Tätigkeit als Architekt ist erwünscht.

Die **Anstellungsbedingungen** richten sich nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen für Beamte des Kantons Bern.

Gerne erwarten wir Ihre **handschriftliche Bewerbung zusammen mit Foto und Unterlagen über Ihre Ausbildung und Ihre Berufspraxis bis zum 19. September 1987.**

Direktion Ingenieurschule Burgdorf
Pestalozzistr. 20, 3400 Burgdorf, Tel. 034 / 22 61 61

Wir suchen einen begabten und engagierten

Entwurfsarchitekten(in)

mit Hochschul-, HTL- oder gleichwertiger Ausbildung für die Projektierung interessanter und vielseitiger Bauvorhaben.

Wir bieten Ihnen attraktive Anstellungsbedingungen mit späteren Beteiligungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Kurzbewerbung oder Ihren Anruf für eine persönliche Besprechung.

SCHAER RHINER THALMANN AG
ARCHITEKTEN SIA
Zürichbergstrasse 98, 8044 Zürich, Telefon 01 / 47 41 20

Sie sind ein dynamischer Baufachmann (Baufachfrau) und suchen eine selbständige Tätigkeit als

Projektleiter(in)

in einem mittelgrossen Betrieb.

Dann sind Sie unsere Person für die Bearbeitung von anspruchsvollen interessanten Wohn- und Industriebauvorhaben. Wir sind ein mittelgrosser Betrieb und bieten eine Dauerstelle mit leistungsbezogenem Salär.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme, bitte verlangen Sie Herrn Pfenninger oder Herrn Steger.

GLP GUHL LECHNER PARTNER ARCHITEKTEN
Neptunstrasse 20, 8032 Zürich, Tel. 01 / 69 33 30

Wir arbeiten im In- und Ausland in den Fachbereichen:

- Umweltschutz
- Entsorgung
- Planung
- Geotechnik
- Hydrologie

und suchen:

BAULEITER

Ingenieur HTL, evtl. Bauführer mit Erfahrung für die Leitung von anspruchsvollen und unkonventionellen Baustellen. Erforderlich sind gute Französischkenntnisse.

PROJEKTLEITER

Bauingenieur ETH mit einigen Jahren Praxis für Projektierung und Realisierung von Bauten für den Umweltschutz, zur Ergänzung unseres Teams «Entsorgung».

GEOTECHNIKER

Ingenieur ETH oder HTL für Expertisen, Baugrunduntersuchungen und selbständige Beratung unserer Kunden.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
Kirchstrasse 22
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031 / 53 64 12

LIEGENSCHAFTENVERWALTUNG
UND GENERALUNTERNEHMUNG

piller immobilien
BEDERSTRASSE 49 8002 ZÜRICH
TELEFON 01/202 58 10

Für unsere Abteilung Generalunternehmung suchen wir, mit Stellenantritt nach Übereinkunft, einen qualifizierten und erfahrenen

Bauführer

für die Bearbeitung verschiedenster Bauaufgaben wie Neu- und Umbauten, Renovationen, Mieterumbauten, Unterhaltsarbeiten usw.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in kleinerem Team, angenehme Arbeitsbedingungen sowie ausgebaute Sozialleistungen.

Interessenten, die sich über entsprechende Erfahrung und Selbständigkeit ausweisen können und an exaktes Arbeiten gewohnt sind, werden gebeten, uns ihre schriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen einzureichen.

Piller Immobilien, Bederstrasse 49, 8027 Zürich, Tel. 01 / 202 58 10

ASCHWANDEN & SPECK
DIPL. ING. ETH / SIA · AG

Sophienstrasse 16
8030 Zürich

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro und suchen einen jüngeren qualifizierten

Bauingenieur ETH oder HTL

Fachrichtung Konstruktion für die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Aufgaben auf dem Gebiet des konstruktiven Ingenieurbaus und der Grundbautechnik.

Bewerbern mit etwas Praxis und konstruktivem Flair bieten wir eine vielseitige Tätigkeit in einem guten Team und angenehme Arbeitsbedingungen.

Bitte schreiben Sie uns, oder rufen Sie uns an.

Aschwanden & Speck Sophienstr. 16, 8030 Zürich
Dipl. Ing. ETH/SIA AG Tel. 01 / 47 34 51

Interkantonales Technikum Rapperswil
(Ingenieurschule)

An der Abteilung für Bauingenieurwesen suchen wir auf den Januar 1988 oder evtl. später einen

Bauingenieur HTL

als Assistent für die praxisbezogene Unterrichtsgestaltung auf dem Gebiet der EDV- und CAD-Anwendung. Eine dementsprechende Grossanlage mit vielseitigen Programmen ist an unserer Lehranstalt seit geraumer Zeit in Betrieb. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich in dieses zukunftsträchtige Gebiet gründlich einzuarbeiten. Unsere verschiedenen Dozenten werden Sie dabei gerne unterstützen. Vorkenntnisse sind nicht unbedingt erforderlich. Es handelt sich vorläufig um eine Halbtagesstelle, die voraussichtlich ab 1989 in eine volle Anstellung ausgebaut werden kann.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Direktion des Interkantonalen Technikums Rapperswil, Postfach, 8640 Rapperswil, zu richten. Weitere Auskünfte erteilt der Abteilungsvorstand, P. Lendi, Tel. 055 / 21 91 41.

Suchen Sie, als junger

Hochbauzeichner/ Techniker

eine Gelegenheit, bei der Sie eine sehr breite Palette von Aufgaben weitgehend selbständig bearbeiten können?

Haben Sie vielleicht bereits etwas Erfahrung (keine Bedingung) als

Bauleiter

gesammelt und würden nun gerne – direkt dem Bereichsleiter des Bauwesens unterstellt – dazu beitragen, dass bei Neu- und Umbauten sowie bei Renovationen und beim Unterhalt der Liegenschaften alles rund läuft?

Entspricht eine Tätigkeit, bei der Sie die gesamte Abwicklung der Aufträge von der Aufnahme bis zur Abrechnung durchführen können, Ihren Vorstellungen?

Dann sollten wir uns unbedingt kennenlernen!

Unser Herr P. Bosshard, Leiter Bauwesen, steht Ihnen gerne zur Verfügung und freut sich auf Ihre Bewerbung.

Toni-Milchverband Winterthur, Departement Technik
Archstrasse 2, 8401 Winterthur, Tel. 052 / 86 61 61

Toni

---

tbf

ist ein grösseres Ingenieurbüro, das in der Schweiz und im Ausland anspruchsvolle Planungs-, Studien-, Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben für öffentliche und private Auftraggeber bearbeitet.

Im Rahmen unserer Tätigkeit auf dem Sektor **Umweltschutz,** Kehrichtverbrennungs-/Abwasserreinigungsanlagen, sowie auf dem Gebiet des **Verkehrsingenieurwesens,** Strassen- und Bahnbau, suchen wir einen initiativen

Bauzeichner/Allrounder

(Zeichnen, Konstruieren, Bauüberwachen)

welcher nach einer sorgfältigen Einarbeitungszeit willens ist, Sachbearbeiteraufgaben zu übernehmen.

Wenn Sie interessiert sind, vielfältige Arbeiten in einem interdisziplinären Team zu übernehmen, freuen wir uns, wenn Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Die Herren O. Frey und L. Garfein stehen Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

tbf

TOSCANO - BERNARDI - FREY AG
Planer und Ingenieure
Turnerstrasse 25, 8006 Zürich, Telefon 01/363 26 36

Als Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

Ingenieur HTL oder ETH
(Richtung: Statik/Konstruktion)

Eisenbetonzeichner

Wir stellen uns Mitarbeiter mit abgeschlossener Ausbildung, Einsatzfreudigkeit und Interesse an anspruchsvollen Bauaufgaben vor. Ferner legen wir Wert auf Selbständigkeit.

Wir bieten Ihnen zeitgemässes Salär und fortschrittliche Sozialleistungen. Ausbaufähige Dauerstelle wie auch befristete Anstellung ist möglich.

Für eventuelle Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Senden Sie Ihre Unterlagen bitte an:

Ingenieurbüro R. Henauer AG, Dipl. Ing. ETH/SIA/ASIG
Thujastrasse 6, 8038 Zürich, Telefon 01 / 482 36 33

Für unser Ingenieurbüro suchen wir

2 Tiefbauzeichner(innen)

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufslehre sowie Interesse an beruflicher Weiterbildung. Wenn Sie Freude an einer interessanten, abwechslungsreichen Tätigkeit in einem kleineren Team haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Ingenieurbüro **Blattner + Stauffer**
Entfelderstrasse 74, 5000 Aarau
Telefon 064 / 24 71 81

Für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben – Studien, Vorprojekte, Projekte, Ausführungsplanung und Umbauprojekte – suchen wir einen jüngeren

Hochbauzeichner

Wir bieten Ihnen ein ausgesprochen angenehmes Arbeitsklima in kleinerem Team, haben gleitende Arbeitszeit und ein Personalrestaurant im Hause.

Bitte wenden Sie sich an die Leiterin unseres Personaldienstes, Frau R. Busslinger.

GöhnerAG
Generalunternehmung
Immobilien

Hegibachstr. 47, Postfach
8032 Zürich, Telefon 01 384 81 11

CERCASI

Ingegnere civile ETH o HTL

con esperienza nel calcolo di strutture e dell'uso dell'eleboratore elettronico.

Offriamo lavoro indipendente e variato.

Stipendio e data d'inizio da convenire.

Per informazioni telefonare o scrivere a:

Studi d'ingegneria civile
G. Caprara – R. Morini, ingg. dipl. ETH/SIA/OTIA
via Stazione, 6710 BIASCA, Tel. 092 / 72 29 67 o 72 37 89

Für unsere Büros in Schaffhausen und Neuhausen am Rheinfall mit anspruchsvollen Arbeiten im allgemeinen Hoch- und Tiefbau sowie im Nationalstrassenbau suchen wir:

selbständigen initiativen und kontaktfreudigen

Bauingenieur ETH oder HTL als Filialleiter

mit mehreren Jahren Praxis und möglichst vielseitiger Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau für unser Büro in Neuhausen am Rheinfall.

jungen und initiativen

Bauingenieur HTL

wenn möglich ebenfalls mit Praxis als Statiker, für möglichst selbständige Sachbearbeitung in kleiner Gruppe

zuverlässige und speditive

Stahlbetonzeichner

für Planbearbeitung und Baustellenüberwachung.

Wenn Sie detailliertere Informationen möchten, telefonieren Sie unserem Herrn R. Eggli oder senden Sie uns Ihre Bewerbung.

Ingenieurbüro B. Bürgin
Spiegelgutstrasse 27, 8200 Schaffhausen, Telefon 053 / 3 45 71

Für die Bearbeitung von interessanten Bauaufgaben suchen wir eine(n) kompetente(n) und sorgfältige(n)

Bauzeichner(in)

Gerne erwarten wir Ihre telefonische oder schriftliche Kontaktnahme.

Gremli + Brühwiler Architekten, Seefeldstrasse 219
8008 Zürich (Mühle Tiefenbrunnen), Tel. 01 / 55 41 66

Für die selbständige Bearbeitung von vielseitigen und interessanten Aufgaben suchen wir einsatzfreudige Mitarbeiter:

1 Bauingenieur HTL
1 Tiefbauzeichner(in) evtl. -Konstrukteur

Wir bieten Dauerstellen in angenehmem Arbeitsklima sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Unser Büro befindet sich etwa 5 Minuten vom Bahnhof Enge entfernt.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen oder Ihren Telefonanruf.

Ingenieurbüro **Studer & Bosshard**
dipl. Bauingenieure ETH/SIA/ASIC
Richard-Wagner-Strasse 19, 8002 Zürich, Tel. 01 / 201 45 39

Wir bearbeiten interessante Aufträge privater und öffentlicher Auftraggeber. Für die Projekt- und Ausführungsplanung suchen wir je einen jüngeren

Architekten HTL
Hochbauzeichner

Von Mitarbeitern (und Mitarbeiterinnen) in unserm lebhaften Betrieb erwarten wir Zuverlässigkeit und eine gute berufliche Qualifikation.

Rüegg+Trombini AG, dipl. Architekten ETH/SIA
Forchstrasse 21, 8032 Zürich, Telefon 01 / 231 39 60

Wir suchen einen selbständigen, sorgfältigen und bauerfahrenen

ARCHITEKTEN

als Mitarbeiter für Ausführung und Planung.

Urs Burkard + Adrian Meyer + Max Steiger
Architekten BSA/SIA, Dammstr. 7, 5400 Baden

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung jüngere, qualifizierte

BAUFÜHRER

als Mitarbeiter in einem Planungsteam mit grösseren, interessanten öffentlichen und privaten Projekten in Planung und Ausführung.

Gerne erwarten wir Ihre handschriftl. Bewerbung.

GASS+HAFNER
Architekten SIA
Gellertpark 12 4006 Basel

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für die Planung und Ausführung von interessanten Bauobjekten (Altersheime und Alterswohnungen, Kantonsschule, Strafanstalt, Verwaltungsbauten) qualifizierte

Architekten, Techniker
Bauführer
Hochbauzeichner(in)

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Herr Rudolf Tanner.

Tanner + Loetscher, Architekten BSA/SIA
Lindstrasse 27, 8400 Winterthur, Telefon 052 / 23 89 26

Sie sind

Hilfs-Bauleiter (Hochbauzeichner/Polier/HTL)

Sie haben Erfahrung in

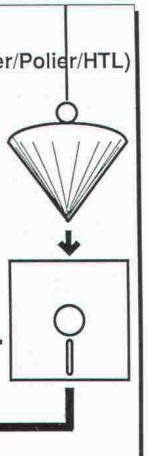
Devisierung
Bauadministration

Wir geben Ihnen eine

EDV-Ausbildung

Wir setzen Sie ein als

Kundenberater/-betreuer



data-grafik ag
EDV für das Bauwesen
EDV-Gesamtlösungen
Software-Erstellung
Computergrafik
Zwinglistrasse 2
CH-8026 Zürich
Tel. 01 - 241 33 22

Wir sind: ein mittelgrosses, dynamisches Architekturbüro mit Sitz in der Zürcher Altstadt.

Wir suchen: per sofort oder nach Vereinbarung:

Techniker(in)

Wir bieten:
- gründliche Einführung
- Schulungs- und Arbeitsmöglichkeit mit CAD
- attraktive Berufschancen
- guten Teamgeist
- fortschrittl. Löhne und Sozialleistungen

Interessiert? Rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Burckhardt und Partner, Neumarkt 28, 8001 Zürich, Telefon 01 / 69 36 46

Meliorations- und Vermessungsamt des Kantons Zürich

Wir suchen einsatzfreudigen und initiativen

Tiefbau- oder Vermessungszeichner

Aufgaben:
- Erstellen von Projekt-, Ausführungs- und Werkleitungsplänen
- selbständige Bearbeitung kleinerer Meliorationsprojekte

Wir bieten:
- vielseitige Aufgaben mit Innen- und Aussendienst
- zeitgemässes und den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt
- zentraler Arbeitsplatz, Nähe Hauptbahnhof.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an den Chef des Meliorations- und Vermessungsamtes des Kantons Zürich, Kasper-Escher-Haus, 8090 Zürich, einzureichen. Nähere Auskünfte erteilt Telefon 01 / 259 27 56.

Gesucht nach Busswil

Architekt HTL

Suchen Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit, wo Sie grösstenteils selbständig wirken können?

Möchten Sie mehr erfahren?

Frau Fink gibt Ihnen gerne Auskunft.

General Bautec AG, 3292 Busswil/Lyss, Tel. 032/84 42 55
Aarau, Lausanne, Nyon, Winterthur

In Uster ansässiges *asic-Ingenieurbüro* mit solidem Auftragsbestand und einem angenehmen Mitarbeiterteam sucht einen initiativen, jüngeren

Ingenieur HTL (Fachrichtung Stahlbeton)

und einen

Tiefbauzeichner (oder -zeichnerin)

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen, vielseitige und interessante Aufgaben und die Möglichkeit, sich an einer CAD/CAE-Anlage einzuarbeiten.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

A.W. Schmid + Partner, Ingenieure ETH/SIA
Inselstrasse 2a, 8613 Uster, Telefon 01 / 940 71 42

Stellengesuche

Vor dem Rücktrittsalter stehender

dipl. Bauingenieur ETH

mit vielseitiger Erfahrung (Allrounder) sucht lohnende Tätigkeit (Expertisen, Mitarbeit, freie Mitarbeit, Entlastung Ihres Büros, Ferien- und andere Ablösungen von Mitarbeitern, Spezialstudien, Feldarbeit, usw.)

Angebote unter Chiffre X-05-83573 an Publicitas, 3001 Bern.

Tiefbauzeichnerin

(kein Eisenbeton) sucht neuen Arbeitsplatz in der Region Zürich. Eintritt auf 1. November 1987 möglich.

Offerten bitte an: **M. Bally,** Ch. d'Eysius 14, 1260 Nyon.

Bauleiter, 54

vielseitige Erfahrung im Hoch- und allg. Tiefbau, sucht anspruchsvolle Stelle im Raume ZH, AG, Zug.

Anfragen unter Chiffre SIA 778 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Diverses

Inhaber eines kleinen Ingenieurbüros in Bern sucht zwecks Entlastung geeignete

Zusammenarbeit

Fachrichtung Hoch-, Tief- und Wasserbau. Büros vorhanden.

Offerten unter Chiffre X-05-301740 an Publicitas, 3001 Bern.

Kleines Bauingenieurbüro, Region Basel, übernimmt

Zeichnerarbeiten

(Schalungs- und Armierungspläne) Stahlbetonmassivbau.

Anfragen unter Chiffre SIA 793 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Dipl. Architekt ETH/SIA

35, eigenes Büro, vielseitige Erfahrung, flexibel, zuverlässig, übernimmt Projekte in Entwurf, Planung und Ausführung. Übernahme von Projekten, freie Mitarbeit; Raum ZH, ZG, AG.

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 798 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Sind Sie überlastet? Planungsbüro in Basel offeriert in freier Mitarbeit

Teilleistungen im Architekturbereich

Wir bieten Erfahrung, Loyalität und Diskretion. Alle Planungsleistungen auch in englischer und französischer Sprache für Ihre Auslandprojekte.

Anfrage unter Chiffre SIA 799 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Kleines Architekturbüro (ETH/SIA) mit engagierter Berufsauffassung hat ab sofort

freie Kapazität für Gesamt- bzw. Teilleistungen

(gem. SIA 102) für Neu- bzw. Umbau von Wohn- und Geschäftsbauten im Raume Zürich.

Kontaktnahme bitte unter Chiffre SIA 783 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Baustatiksoftware für Personal Computer mit MS-DOS Betriebssystem

Über 60 Programme: Ebene und räumliche Fach- und Stabwerke, inkl. Th. 2. Ord. und Vorspannung, Finite-Element-Programme für Platten, Scheiben und Biegedrillknicken. Stahlbeton, Stahlbau, Holzbau, Grundbau, TWO/TWS, TWP 84. Grafische Darstellung.

Wulf Seele, Ing. SIA, Flurstrasse 44, 2544 Bettlach, 065 / 55 21 43

FENSTERFABRIK GASSER AG
6110 WOLHUSEN
041-71 12 28

JALOUSIEN GASSER

Aktion Zeichenmaschinen!

Unser unschlagbares Angebot:
Zeichenmaschine UNIC TX 2
(gleiches Modell wie RWD-Tracker)
175×100 cm / 150×100 cm – komplett zu einem sensationellen Aktionspreis:
990.– statt **1600.–**.

Weiter haben wir viele verschiedene Zeichenanlagen, Zeichentische, Zeichenmaschinen, Zeichenständer, Stühle, Planschränke... etc. zu äusserst günstigen Konditionen an Lager!

Verl. Sie Gratis-Katalog: 01/276 90 92

MÜLLER ENGINEERING
ZEICHENTECHNIK
8957 SPREITENBACH 056/71 24 65

Höchste Qualität und Sicherheit in Sachen Fliessbeton.

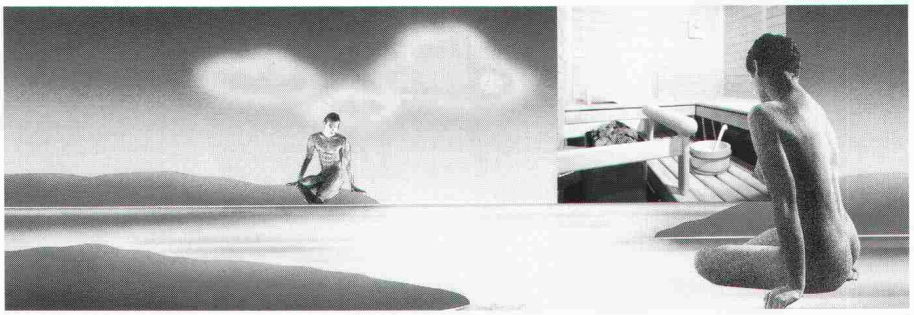
PREMIX® Beton

Betonqualitätsmanagement
PREMIX AG / 064 45 44 24

Ständige Wiederholung verschafft Ihren Inseraten die erforderliche Wirkung!

D I E S A U N A

Natürlicher Komfort fürs Gemüt.



Für die gute Sauna braucht es zwei Dinge: Know-how und Qualitätsarbeit. Wir bieten beides. Und beides wird erst perfekt durch das anspruchsvolle finnische Design. ☐ Küng Finnlandsaunas ☐ Küng Blocksaunas ☐ Selbstbau-Saunas ☐ Gartensaunas ☐ Biosa®-Sauna (biologisches Klima) ☐ Fitnessgeräte ☐ Solarien ☐ Sauna-Zubehör ☐ Whirl-Pools ☐ Dampfbäder ☐ Ionisair. Gewünschtes ankreuzen und einsenden an uns. Absender nicht vergessen. Permanente Ausstellung, 01 780 67 55.

Finnisch schön das Design: Eero Aarnio

Schweizerisch perfekt die Ausführung: Küng Saunabau

KÜNG saunabau
8820 Wädenswil
Obere Leihofstrasse 59

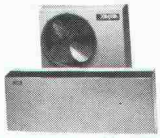
I+A

Dicht, dichter... SCHICHTEX-system.

Im Hallenbau der **wind-** und **wasserdichte** Dachaufbau.

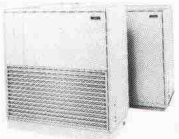
B+I
Bau+Industriebedarf AG
4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

Für Klimageräte zu ANSON:



ANSON-„Split" sind superleise
Für Büros, EDV, Läden, Supermärkte, Wohn- und Schlafräume. Rasch montiert. 220 V, 1400 W. Ab Fr. 2600.–

ANSON-Grossklimageräte
Aussenbündig in Fenster von Supermärkten, Computer- und Fabrikationsräumen etc. montierbar. 380 V, 2,5–4 kW. 4150.–



ANSON-Aermec „Split" Typ AS
Luftgekühlt, 9–43 kW. Modernste Konzeption. Geringer Energieverbrauch. X-tausendfach bewährt.

Fragen Sie uns an! ANSON AG 01/461 11 11
Friesenbergstrasse 108 8055 Zürich

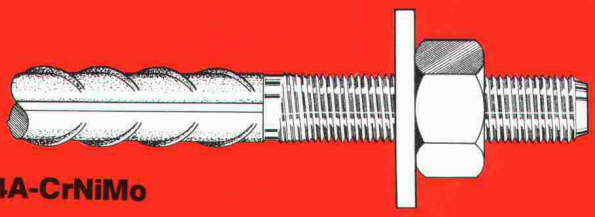
Brandschutz
für Stahlkonstruktionen F30 und F60

UNITHERM-Anstrichsysteme:
- farblich beliebig gestaltbar
- von der VKF anerkannt

Verlangen Sie technische Unterlagen und Beratung.

VOGELSANG
Kurt Vogelsang AG
8603 Schwerzenbach
Tel. 01/825 31 81

Wincro-V2A/V4A
FE 700/900



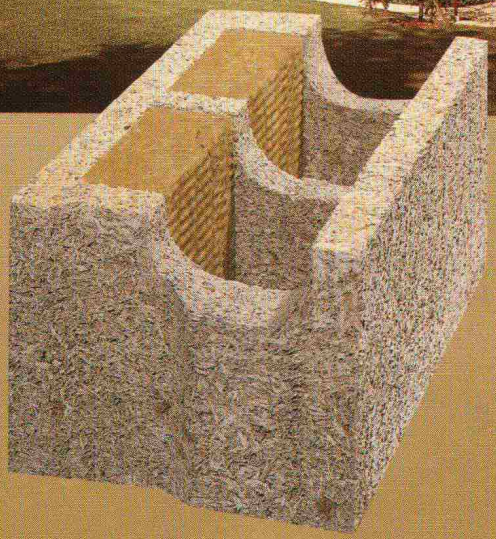
V2A-CrNi/V4A-CrNiMo

Der hochfeste, korrosionsbeständige Armierungsstahl zum Konstruieren und Verankern. ⌀10, ⌀12, ⌀16, ⌀20, ⌀25, ⌀32, ⌀40, ⌀50

Hüttenackerstrasse 10, 8712 Stäfa ZH, Tel. 01-937 44 75 / 926 64 80

SwifAG

Das moderne DURISOL-Aussenwandmauerwerk mit integrierter Steinwolle-Zusatzisolation (k = 0,3 W/m² K bei 30 cm) ist einschalig, wird trocken versetzt und ausbetoniert. Mit dem grossen Sortiment an Mauersteinen hat der Planer volle Gestaltungsfreiheit. Dies garantiert eine bauphysikalisch einwandfreie und kostengünstige Verarbeitung. Die Materialauszüge und Planungshilfen werden durch unseren Beratungs- und Baustellen-Service prompt und kostenlos erstellt. Der Unternehmer wird selbstverständlich pünktlich und geschossweise beliefert. Retouren werden abgeholt und vergütet!



Atelier René Villiger ASG, Sins

Die Erfolgskollektion

Aussenwandelemente
Dach- und Deckenelemente
Schallschutzelemente
Kassettendecken

Mauersteine
Isolierplatten

Duripanel, zementgebundene Holzspanplatten

Durisol
natürliche Baustoffe

Durisol Villmergen AG
CH-5612 Villmergen
Telefon 057/21 12 81
Telex 58 363

Bureau de vente
pour la Suisse romande
1020 Renens
Telefon 021/34 74 64